

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Методика преподавания русского языка как иностранного

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Рахимова А.Р. (Кафедра лингвистического образования для иностранных студентов, Высшая школа иностранных языков и перевода), AliyRRahimova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

принципы и характерные особенности коммуникативного, деятельностного, когнитивного и социокультурного подходов при обучении иностранным языкам и культурам.

Должен уметь:

применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам и прогнозировать получаемый результат.

Должен владеть:

навыками эффективного использования образовательных технологий и приемов обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- выбирать программы, учебные пособия, технологии обучения на основе теоретических знаний;
- пользоваться различными средствами обучения;
- вести учебную деятельность.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.N.05 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки))" и относится к факультативным дисциплинам.

Осваивается на 4 курсе в 7 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 12 часа(ов), в том числе лекции - 6 часа(ов), практические занятия - 6 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 56 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 4 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 7 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме	
N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Тема 1. Основные положения и принципы дидактики и методики преподавания русского языка как иностранного	7	2	0	0	0	0	0	14
2.	Тема 2. Тема 2. Формирование фонетических, лексических, грамматических навыков русского языка как иностранного	7	2	0	2	0	0	0	14
3.	Тема 3. Тема 3. Обучение чтению, аудированию, говорению, письму как видам речевой деятельности	7	2	0	2	0	0	0	14
4.2 Содержание дисциплины (модуля)									
	Тема 4. Тема 4. Организация процесса обучения РКИ								
	Тема 1. Тема 1. Основные положения и принципы дидактики и методики преподавания русского языка как иностранного								14
	Особенности изучения русского языка как иностранного: интерференция и перенос. Особенности изучения родного языка, первого иностранного языка, второго и последующих иностранных языков. Языковые системы при изучении								56

второго и последующих иностранных языков. Русский как второй иностранный после английского языка: сопоставление языков. Языковое сознание и социокультурный аспект. Основные принципы обучения второму иностранному языку.

Тема 2. Тема 2. Формирование фонетических, лексических, грамматических навыков русского языка как иностранного

Произношение. Особенности произношения русских согласных и гласных звуков. Особенности формирования фонетических навыков в рамках обучения русскому языку как иностранному. Особенности произношения в русском языке. Некоторые правила чтения в русском языке.

Характеристика лексических навыков. Рецептивные и продуктивные лексические навыки. Активный и пассивный словарь, актуальный и потенциальный словарь. Особенности формирования лексических навыков при обучении русскому языку как иностранному. Способы введения, закрепления и контроля лексических единиц.

Основные аспекты формирования грамматических навыков в обучении второму иностранному языку.

Методико-дидактические принципы формирования навыков в обучении русскому языку как иностранному.

Экономизация и активация потенциала обучаемого при формировании грамматических навыков. Способы введения, закрепления и контроля лексических единиц.

Тема 3. Тема 3. Обучение чтению, аудированию, говорению, письму как видам речевой деятельности

Общая характеристика чтения как процесса. Виды чтения. Трудности обучения ознакомительному, просмотровому, поисковому и изучающему чтению. Упражнения и задания для обучения ознакомительному и поисковому чтению. Технология обучения детальному (изучающему) чтению. Этапы работы с текстом и задания к ним.

Контрольно-измерительные материалы для проверки понимания читаемого.

Характеристика аудирования как процесса и как вида речевой деятельности. Психологические и лингвистические особенности при формировании навыков аудирования русского языка как иностранного. Последовательность формирования умений аудирования. Этапы работы с аудиотекстом. Упражнения для формирования навыков аудирования.

Говорение как вид речевой деятельности. Специфика говорения на иностранном языке. Трудности говорения на русском языке как иностранном и пути их преодоления. Характеристика диалогической речи. Характеристика монологической речи. Психологические и лингвистические особенности. Последовательность формирования умений говорения. Упражнения для формирования говорения.

Письмо как вид речевой деятельности. Специфика письма на иностранном языке. Основные аспекты письма в русском языке как втором иностранном после английского языка. Трудности обучения композиции. Упражнения, направленные на овладение орфографией русского языка. Упражнения для овладения композицией.

Тема 4. Тема 4. Организация процесса обучения РКИ.

Урок как основная форма педагогического процесса. Требования к современному уроку иностранного языка: коммуникативная направленность, личностно-деятельностный подход, функциональность, интенсифицированность, психологический климат. Понятие планирования и его роль в организации педпроцесса. Структурные элементы урока и его анализа.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Образование на русском - <https://ac.pushkininstitute.ru>

Открытое образование - <https://openedu.ru/>

Российское образование - <http://www.edu.ru/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	Цель лекционных занятий по методике преподавания русского языка как иностранного заключается в том, чтобы познакомить студентов с основами методики преподавания русского языка как иностранного; дать общее представление о современных принципах и методах преподавания с учетом специфики второго иностранного языка. Студентам необходимо посещать каждое лекционное занятие и делать конспекты презентуемого материала.
практические занятия	Главная цель семинарских занятий по методике преподавания русского языка как иностранного - не только проверить и закрепить, но и углубить знания студентов по той или иной теме, сформировать систему навыков их использования, привить необходимые практические умения. Данная цель предполагает решение следующих задач: создавать на семинарских занятиях условия для формирования творческого мышления и научить студентов самостоятельно анализировать существующие подходы и возможности применения теоретических знаний на практике. Большую роль в решении названных задач играет внедрение элементов проблемного обучения и деловых игр в практику семинарских занятий.
самостоятельная работа	Настоятельно рекомендуется первичный просмотр конспекта делать в ближайшее после занятия время, до наложения другого учебного материала, что существенно облегчит понимание и запоминание законспектированного. При подготовке к семинарским занятиям и самостоятельной работе целесообразно основные теоретические представления формировать на базе учебных работ Борисовой Е.Г., Власовой Н.С., Горбич О.И. и др. с последующим привлечением материалов специальных теоретических исследований.
зачет	Рекомендации для студентов по подготовке к зачету по методике преподавания русского языка как иностранного (7 семестр): - перед зачетом необходимо проработать конспекты занятий по всем пройденным темам курса методики преподавания русского языка как иностранного; - рекомендуется чтение основной и дополнительной литературы по темам, соответствующим вопросам, вынесенным на зачет. Особое внимание уделить формированию речевых видов деятельности, как то: говорение, чтение, письмо и аудирование; а также формированию лексических, грамматических и фонетических навыков.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)".

*Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
ФТД.N.05 Методика преподавания русского языка как
иностранного*

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Основная литература:

1. Борисова, Е. Г. Лингвистические основы РКИ (педагогическая грамматика русского языка): учебное пособие / Е. Г. Борисова, А. Н. Латышева. - 4-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА, 2022. - 212 с. - ISBN 978-5-89349-445-7. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2093913> (дата обращения: 08.02.2024). - Режим доступа: по подписке.
2. Власова, Н. С. Методика преподавания РКИ: учебное пособие / Н. С. Власова. - Москва: Флинта, 2022. - 144 с. - (Русский язык как иностранный). - ISBN 978-5-9765-4644-8. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1851816> (дата обращения: 09.02.2023). - Режим доступа: по подписке.
3. Горбич, О.И. Диалог в преподавании русского языка: учебное пособие / О.И. Горбич. - 3-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА, 2019. - 188 с. - ISBN 978-5-9765-1662-5. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1034909> (дата обращения: 08.02.2024). - Режим доступа: по подписке.
4. Методика проведения онлайн-урока в рамках педагогики сотрудничества: методика преподавания РКИ: учебно-методическое пособие / О. В. Анциферова, Т. Н. Колосова, Т. И Попова, К. А. Щукина. - СПб: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. - 90 с. - ISBN 978-5-288-05957-5. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1080913> (дата обращения: 08.02.2024). - Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

1. Розанова, С. П. Лексические трудности при изучении русского языка: учебное пособие / С. П. Розанова, Т. В. Шустикова. - 5-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2020. - 184 с. - (Русский язык как иностранный). - ISBN 978-5-9765-0786-9. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1234654> (дата обращения: 08.02.2024). - Режим доступа: по подписке.
2. Сковородников, А. П. Эффективное речевое общение (базовые компетенции) / Сковородников А. П. - Красноярск : СФУ, 2014. - ISBN 978-5-7638-3042-2. - Текст: электронный // ЭБС 'Консультант студента': [сайт]. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785763830422.html> (дата обращения: 08.02.2024). - Режим доступа: по подписке.
3. Утехина, А.Н. Межкультурная дидактика: монография / А.Н. Утехина; под ред. Т.Н. Зелениной. - 2-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2017. - 280 с. - ISBN 08.02.2024978-5-9765-1448-5. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1034600> (дата обращения: 08.02.2024). - Режим доступа: по подписке.

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
ФТД.N.05 Методика преподавания русского языка как
иностранного*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.